

**Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento**

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

**COMUNICATO n. 1718 del 26/06/2024**

Lusérn von 25 sin atz 30 von Prachant

## **'Z khearta dar trèff von hültzran skultùrn "In hèrtz von holtz"**

**[Cimbro] Disar iz dar draite trèff augelekk von Kulturinstitut Lusérn, boda bart innhaltn von erta atz 25 sin an sunta 30 von prachant, in trèff bartnda nemmen toal 5 holtzsnitzlar. Di skultùrn bartn hám azpe tèma di arbatn vo dise djar un daz khlumma un daz groaz gebillt von ünsarn beldar un bartn gian zo macha raichar zboa von viarn zimbarn staing.**

Gem vèrt in tradiziongen von zimbar folk, gem a naïgez lem in holtz boda zi khent umgemèkket von birbl Vaia un vornaügarn pitt viar naïge kunstarbatn di staing vo Lusérn. Vo da khinta auz da draite editziong von trèff von hültzran skultùrn “In Hèrtz von holtz”, bodase bart haltn atz Lusérn åhevante von erta atz 25 un boda bart innhaltn sin an sunta atz 30 von prachant 2024. Dar initiatif, augelekk von Kulturinstitut Lusérn pittar hilfe vodar Redjong Trentino-Südtiröl, Alpe Cimbra un von Toalkamò vodar Zimbar Hoachebene, bartnda nemmen toal vünft holtzsnitzlar, zornìrt vonar komisiong augelekk lai vor ditza, bodase hatt auzgenump zbisnen zölf kandidètt.

Vo di zene mòrgas sin mittartage un vo di zboa sin di vünve in tages (un spetar o) bartma mang seng dise kunstlar boda snitzln in holtz nå in tèma: arbatn vo dise djar un khlummaz un groazez gebillt vodar hoachebene.

“Dopo az iz gánt gántz garècht in di vorgånnatn djar – asó hattaz khött dar Fiorenzo Nicolussi Castellan, kultùr mittarbarar von Kulturinstitut – vor haür habar zornìrt zo macha verte in staige von längez. Disar iz dar khürtzarste staige vo alln, pitt soin 2,6 kilòmetre un soine khnöttan maürla garade obar ’z Astetal, boda loaft auz nå in krötz untar ’z lånt un kontärt von altn arbatn von zimbarn, “Zymmerman”, daz sèll bairesche folk boda iz gerift afte Hoachebene di earstn djar von XI djarhundart un iz khent asó khött ombrómm soine mānnen hám gearbatet ’z holtz.

Darzuar in manèkkar un dar khnopplaren boda soin khent gemacht auz pan djar 2023, ummana von skultùrn boda bartn khemmen gemacht haür bartz soin dar paigezüglar. Ådre kunstlar, anvétze, bartn snitzln di khlumman vichela von balt, di åmazan, di snèkkn, di paing un in ekkstortz boda lebet lai in an uantzegen platz, da nåmp in Asstal.

Dise lestn skultùrn bartn khemmen gelekk auz nå in staige “Nå in tritt von peer”.

In di earstn zboa tage (25 un 26 von prachant) dar trèff bartze haltn nidar in spòrtplatz “Urbano Nicolussi Castellan” di åndarn drai tage, anvétze, di kunstlar bartn khemmen auvar in gart nidar nåmp in Kulturinstitùt, sèmm boda an sunta di drai in tages bartnda khemmen gezoaget di arbatn un di kunstlar un gespèrrt dar trèff.

Zbisnen in vünf kunstlar zornìrt bartnda soin söttane bodada sa soin gest in di vorgånnatn djar o, azpe dar Corrado Clerici (daz draite mal), di Lidia Rosiska un dar Ugo Carli Castelar (poade vor daz zboate mal). vor da earst bòtta, anvétze, bartnda nemmen toal dar Gianluigi Zeni un dar Manuel Rossi: zboa djunge snitzlar boda sa hám genump toal in ettlane söttane trèff un boda soin khent hoach geschètz vodar komisiong. Alle se bartn hám an lèrcharn odar zedran zöll boda iz khennet umgemèkket von birbl Vaia, di zölln bartn soin vo 50 centimetre bait un hoach an mètro un achtzehk, motosang, segla, ponte un a groaza maistarschaft: di madji von beldar vo Lusérn bart khearn zo vornaügrase pitt soin naüng protagonìstn.

**Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene**

<https://www.youtube.com/watch?v=y2Di1njH66s>

(sg)